

NvK gründet offiziell das St.-Nikolaus-Hospital in Kues und stellt detaillierte Regeln zum Alltagsleben auf. Er berichtet von der Errichtung der St. Nikolaus-Kapelle und der zum Hospital gebörenden Gebäude und den Aufwendungen seines verstorbenen Vaters Johann, seiner Schwester Margarethe sowie den eigenen Beiträgen zum Hospital. Es solle künftig Platz für 33 Insassen bieten, unter denen sechs Priester und sechs Adlige sein sollen. Darüber hinaus solle ein Rektor das Hospital leiten. Jährliche Visitationen durch Beauftragte der Prioren des Koblenzer Kartäuserklosters auf dem Beatusberg sowie des Augustinerchorberrnstifts von Niederwerth sollen für die Einhaltung der Regeln sorgen. Die Aufsicht über die Verwaltung des Hospitals wird den Schöffen von Bernkastel und Kues übertragen.

Drei Or., Perg. (spitzovales Kardinalssiegel an Hanfchnur): BERNKASTEL-KUES, StA, Nr. 41 A und 41 B; BERNKASTEL-KUES, Stadtarchiv, Bürgermeister-Registratur, Fach 8, Nr. 4 (eingebunden in eine Akte des 19. Jh. zum Hospital; derzeit als Dauerleihgabe im Cusanus-Geburtsbaus in Bernkastel-Kues ausgestellt).

Kopie (15. Jh.): KOBLENZ, LHA, 127/51; ebd., I C 9741 p. 1-5; TRIER, DA, H 58; TRIER, Stadtarchiv, Hs. 1690 Nr. 330 (s. M. Keuffler/G. Kentenich, Beschreibendes Verzeichnis der Handschriften der Stadtbibliothek Trier, 10 Bde., Trier 1888-1931, Bd. VII Nr. 365).

Deutsche Übersetzung (15. Jh.): TRIER, Stadtarchiv, Hs. 1690 Nr. 331.

Drucke: J.N. von Hontheim, *Historia Trevirensis diplomatica et pragmatica ...*, Bd. II, Augsburg 1750, 435-438 Nr. 844; J.J. Blattau, *Statuta synodalia, ordinationes et mandata archidiocesis Treverensis*, Bd. II, Trier 1844, 1-8; Marx, *Geschichte des Armenhospitals* 52-63; Kortenkamp, *Urkunden* 106-112 (Text nach Nr. 41 B aber mit Abb. von Nr. 41 A).

Deutsche Übersetzung (ab 19. Jh.): Das Käseblatt, Trier 1820, Nr. 9f.; M. Martini, *Das Hospital Cues und dessen Stifter*, Trier 1841, 52-61; Scharpff, *Cardinal I* 387-396; Düx, *Der deutsche Cardinal II* 490-498 Nr. 11; Marx, *Geschichte des Armenhospitals* 52-63; G. Neusius, *Nikolaus von Kues (1401-1464). Ein bewegtes Leben*, Lindenberg 2007, 37-42.

Erw.: Sinnacker, *Beyträge VI* 472; *Trierische Kronik* 6 (1921) 163; Marx, *Geschichte des Armenhospitals* 65-71; Krudewig, *Übersicht über den Inhalt IV* 265 Nr. 46; J. Thomas, in: *Trierer Theologische Zeitschrift* 67 (1958) 363-368; Meuthen, *Cusanus und die Orden* 12, 36 Anm. 55; Baum, *Nikolaus Cusanus in Tirol* 377f.; C. Neusius, in: *Aris, Horizonte* 209f. Nr. 168 (mit Abb. von Nr. 41 A); Hensel-Grobe, *Funktion und Funktionalisierung* 195, 201; Hensel-Grobe, *St.-Nikolaus-Hospital* 56, 86-139; Tritz, *Schätze im Himmel* 47f., 108-114, 117; Frank, *Reform der Hospitäler* 170; M. Brösch, in: *ders. u.a. (Hg.), Handbuch NvK* 120-122; Brösch/Euler, *Caritas* 238-241; M. Brösch, in: C. Stiegemann (Hg.), *Caritas. Nächstenliebe von den frühen Christen bis zur Gegenwart. Katalog zur Ausstellung im Erzbischöflichen Diözesanmuseum Paderborn*, Petersberg 2015, 487f. Nr. 69 (mit Abb. von Nr. 41 B); Brösch, *Herz und Geist* 691, 694f.; Brösch, *Testament* 64f.

Die Urkunde ist in drei Originalausfertigungen erhalten. Die beiden in Z. 156-158 erwähnten Zweitausfertigungen (litteras duplicatas) befinden sich im Archiv des St. Nikolaus-Hospitals als Nr. 41 B (Rektorenexemplar) sowie als Dauerleihgabe der Stadt Bernkastel-Kues im Cusanus-Geburtsbaus (Schöffenexemplar). Bei der Urkunde Nr. 41 A dürfte es sich um die für NvK selbst bestimmte Erstaufertigung handeln, da hierin noch der Name des aktuellen Grafen von Manderscheid frei blieb (s. Z. 92) und die Zeilenaufteilung im unteren Drittel der Urkunde enger wird. Der Schreiber (Peter von Erkelenz) hatte sich offenbar bei der ersten Ausfertigung im Platz verschätzt. Unser Text folgt daher, was die sehr wenigen orthographischen Varianten betrifft, der Erstaufertigung Nr. 41 A.

Nicolaus de Cusa miseratione divina tituli sancti Petri ad vincula sacrosancte Romane ecclesie presbiter cardinalis, episcopus Brixinensis, universis et singulis cristifidelibus presentibus et futuris salutem in domino sempiternam. ‚Quoniam<sup>1)</sup>, omnes stabimus ante tribunal Christi recepturi, prout in corpore gessimus, sive bonum fuerit sive malum‘, oportet nos diem messionis extreme misericordie operibus preve-

<sup>1)</sup> 2 Kor. 5,10.

nire et eternorum intuitu seminare in terris, quod reddente domino cum multiplicato fructu recolligere mereamur in celis. ‚Qui enim parce seminat, parce et metet, et qui seminat in benedictionibus, de benedictionibus metet‘ vitam eternam.<sup>2)</sup> Cum vero dicat salvator noster ‚Vigilate itaque, quia nescitis (diem) neque horam‘<sup>3)</sup>, hac nos divina ammonitione incitati, dudum de celestibus thesaurisare desiderantes, et seminare in 10 terris, quod multiplicato fructu recolligere possimus in celis, provideque considerantes, quanta deus, omnium largitor bonorum, remuneratione preveniat pia hospitalitatis et miserationis opera pauperibus et miserabilibus personis impensa, circa capellam sancti Nicolai sitam infra limites parochialis ecclesie ville Cußa ex opposito oppidi Berncastell prope fluvium Mosellam, Treverensis diocesis, antiquam quandam capellam 15 demoliri<sup>4)</sup> et ibidem de bonis a deo nobis collatis opere sumptuoso, in quo ultra decem milia florenorum auri de Rheno expendimus, capellam novam cum ambitu, rectorio, domibus ac cellis et aliis necessariis officinis<sup>5)</sup> pro hospitandis et recipiendis ac fovendis ibidem Christi pauperibus et miserabilibus elaboratis personis iuxta numerum annorum Christi salvatoris nostri in terris<sup>6)</sup>, ipsorumque ac ministrorum illis obsequen- 20 tium nec non quorundam presbiterorum, qui in dicta nova capella divina celebrent officia ipsorumque pauperum in ipso hospitali pro tempore degentium et ministrorum animarum curam gerant et illis ecclesiastica sacramenta ministrent, construi et edificari fecimus, in hiis bone memorie Jacobi archiepiscopi Treverensis<sup>7)</sup> intervenientibus auctoritate et consensu, summopere cupientes eadem edificia in hospitale pauperum 25 sub vocabulo sancti Nicolai episcopi erigi et instaurari, prout per presentes illa, quantum in nobis est, erigimus, instauramus atque fundamus. Et eidem sic per nos erecto et fundato hospitali pro pauperum ac ministrorum et presbiterorum ipsorum sustentatione omnia immobilia bona per quondam Johannem Criffcz<sup>8)</sup>, genitorem nostrum, tempore obitus sui relicta in predicta ac in dicti oppidi necnon in Dronaepiscopi<sup>9)</sup> dicte 30 diocesis parochialium ecclesiarum parrochiis ac alibi consistentia, ac domum quondam Mathie scabini<sup>10)</sup>, mariti Margarete<sup>11)</sup> germane nostre, cum suis pertinentiis in civitate Treverensi sitam, aliaque etiam mobilia ac immobilia bona per nos iusto emptionis titulo aut aliunde iuste acquisita et acquirenda, salva ordinatione nostra testamentaria, que et alia, que ex testamento nostro eidem hospitali accrescent, viginti milium 35 florenorum similium valorem et ultra, uti speramus ascendent, perpetuo applicavimus

2) 2 Kor. 9,6; vgl. Gal. 6,8. Die Arenga entspricht einem gängigen Ablassformular, das auch NuK für Partikularablässe nutzte; s.o. Nr. 968.

3) Mt. 25,13.

4) Für den Bau des Hospitals wurde eine ältere Nikolauskapelle abgerissen; s. Hensel-Grobe, St.-Nikolaus-Hospital 43.

5) Zur Errichtung der Gebäude vgl. Nr. 3673 Anm. 5, 5185.

6) Daber die Kapazität von 33 Insassen.

7) Jakob von Sierck, Ehb. von Trier (1439-1456).

8) Henne Cryffcz, Vater des NuK; zu ihm AC I 4, 1707 s.v.; künftig M. Brösch, Der Kaufmann Henne Cryffcz – Zum Vater des Nikolaus von Kues und seiner Familie, in: MFCCG 36 (erscheint 2022).

9) Bischofsabron bei Morbach südwestlich von Kues.

10) Matthias, Trierer Schöffe und Ehemann der Margarethe Cryffcz; s. Tritz, Schätze im Himmel 47f.

11) Margarethe Cryffcz († vor 1447), älteste Schwester des NuK; s. Tritz, Schätze im Himmel 47f. Vgl. auch die Stammtafel der Familie bei Kortenkamp, Urkunden 385.

et appropriavimus et per presentes applicamus et appropriamus ipsaque appropriata bona eidem hospitali in dotem perpetuo assignantes, cum ordinatione subsequenti:

(1. *Insassen*) Primo volumus et ordinamus, quod in dicto hospitali sancti Nicolai per nos, ut premittitur, edificato, erecto, dotato et fundato perpetuis futuris temporibus 40 nutriantur et teneantur continue iuxta numerum annorum Christi salvatoris nostri in terris trigintatres pauperes<sup>12</sup>), elaborati senes quinquagenarii et ultra, homines masculini sexus tantum, bonarum fame, conditionis, conversationis et nominis, ad servitia vel debita nemini obligati, libere condicionis, non uxorati, nisi eorum uxores religionem 45 intrarent vel quod pro earum sustentatione non indigerent auxilio maritorum, vel tante essent etatis, quod nulla esset suspicio, quod a maritis separari vellent et possent se melius absque maritis nutrire, de quibus omnibus condicionibus rector hospitalis certificari debet per pastorem parrochie et per duos scabinos loci, unde recipientur, ante eorum receptionem, de diocesi Treverensi et de locis magis propinquis dicto hospitali. 50 Inter quos erunt, si commode haberi poterunt, sex sacerdotes, sex nobiles et viginti et unus homines communes.<sup>13</sup>) Et numerum eorum nolumus unquam augeri, etiamsi fructus et redditus auferentur, sed de excrescentiis, si qua erunt, fiat maior elemosina, et aliquid pro necessitate reservetur.

(2. *Rektor*) Item volumus et ordinamus, quod in dicto hospitali ultra numerum pauperum 55 prefatum sit unus rector hospitalis<sup>14</sup>), qui continue in loco resideat, et sex familiares hospitalis et pauperum, qui fructus et redditus colligant et pauperibus serviant, quos eciam prefatus rector ad nutum mutare potest. Item quia summopere desideramus capellam dicti hospitalis propriis manibus quam primum commode poterimus consecrare, intendimus per gratiam dei statim capella consecrata numerum prefatarum 60 personarum instituere. Casu vero, quo huiusmodi consecratio per nos fieri non posset, volumus et ordinamus quod, quamprimum capella consecrata fuerit, numerus prefatus pauperum et familiarium quamprimum imponatur. Regimen vero dicti hospitalis nobis aut cui illud committendum duxerimus, ad dies vite nostre reservando. Intendimus eciam in testamento nostro nobis illud regimen ipsius hospitalis preficere successorem, 65 quem etiam iuxta eandem ordinationem nostram testamentariam volumus nobis in eodem regimine succedere ad magis confirmandam et manutenendam ordinationem nostram.

(3. *Ernennung und Absetzung des Rektors*) Item volumus et ordinamus, quod rector dicti hospitalis perpetuis futuris temporibus per visitatores et superintendentes infra nomi- 70 nandos illic preficiatur ac instituatur, cuiuscunque alterius licentia desuper minime petita vel obtenta. Sit eciam idem rector ad nutum eorum removibilis, non tamen ex levi causa, et de scitu ordinarii. Illum autem, qui sic in rectorem assumi debet, volumus

---

<sup>12</sup>) Die Zahl von 33 Insassen nach den 33 Lebensjahren Christi auf Erden war im Vergleich zu ähnlichen Einrichtungen außergewöhnlich hoch und musste gerade in der ländlichen Umgebung spektakulär wirken. Zudem bestand bereits seit Anfang des 15. Jb. in Bernkastel ein Heiliggeist-Hospital; vgl. Tritzi, *Schätze im Himmel* 108.

<sup>13</sup>) Dieses ständeübergreifende Zusammenleben in einer quasi-monastischen Gemeinschaft unterscheidet die Stiftung des NuK von den meisten Hospitalsstiftungen; vgl. Tritzi, *Schätze im Himmel* 111.

<sup>14</sup>) Die Leitung des Hospitals lag damals bei Dietrich von Xanten; s. zuletzt oben Nr. 5722, 5726.

esse virum bonum, bone vite et laudabilis conversationis, sacerdotem et non minus quadraginta annos habentem.

(4. *Aufnahme der Insassen*) Item volumus, quod omnes pauperes et sacerdotes et nobiles 75 in assumptione eorum ad dictum hospitale debeant in manibus rectoris hospitalis promittere servare castitatem, obedientiam et fidelitatem, et quod parebunt mandatis et statutis editis vel edendis per suos superiores. Et in casu, quo quis sic promissa non servaverit, stabit in arbitrio rectoris et superintendentium licenciandi illum et de hospitali eiciendi. 80

(5. *Nominationsrechte*) Item volumus et ordinamus, quod omnes celle per litteras alphabeti signentur, et sex prime pro sex sacerdotibus, et sex alie pro sex nobilibus et relique pro aliis. Et ad finem, ut hospitale ipsum et pauperes inibi melius defendantur et contra incursus malorum hominum preserventur, damus atque concedimus reverendissimo in Christo patri domino Johanni, electo et confirmato Treverensi moderno<sup>15</sup>), et succes- 85 soribus suis archiepiscopis Treverensibus, in perpetuum in dicto hospitali nostro tres cellas pauperum, unam presbiterorum, unam nobilium et unam communium hominum, presentandas ad easdem personas ad beneplacitum eorum, pro qualibet cella unam personam, et illis simul vel successive decedentibus presentandi alias in loca defunctorum.<sup>16</sup>) Item damus in eadem forma civitati Treverensi duas cellas, unam 90 presbiterorum et aliam communium, item domino <Theoderico> de Manderscheid<sup>17</sup>) et heredibus suis unam cellam nobilium. Et volumus, quod ad cellas omnium prenominatorum ponantur arma cuiuslibet ad suas cellas. Omnes alias cellas ordinare habebit rector de consilio et consensu superintendentium infra nominandorum.

(6. *Kleidung*) Item volumus et ordinamus, quod omnes prenominati pauperes, cuius- 95 cunque sint conditionis, habeant eundem habitum grisei coloris eiusdem terre, aut quemadmodum deferunt fratres conversi in domibus Canonicorum regularium, salvo quod prefati, quibus proprias cellas assignavimus, darent pauperibus per eos deputandis vestes nigras honestas, illas deferre poterunt et non alias.

(7. *Chorherrenregel*) Item volumus et ordinamus, quod modus vivendi in dicto hospitali 100 sit communis illius terre, et quantum poterunt se conformabunt fratribus Canonicorum regularium de capitulo de Wyndeshem<sup>18</sup>), similiter de hora comedendi, surgendi, dormiendi et orandi, sed in omnibus respectus habendus est ad pauperes et debiles. Numerum vero „Pater noster“, quem pauperes singulis horis dicere habebunt, relinquimus arbitrio visitorum infra nominandorum. 105

---

91 Theoderico: *Spatium für ein Wort; in der Zweitausfertigung*: Theoderico.

<sup>15</sup>) *Johann von Baden, Eb. von Trier (1456-1503). Da er das kanonische Bischofsalter noch nicht erreicht hatte, erhielt er erst 1465 die Bischofsweihe.*

<sup>16</sup>) *Der Einfluss der Trierer Erzbischöfe sollte gleichwohl begrenzt bleiben. NvK erwirkte kurz darauf die Exemption des Hospitals aus der bischöflichen Jurisdiktion; s.u. Nr. 5821f.*

<sup>17</sup>) *Dietrich III., Gf. von Manderscheid († 1498). NvK war dem Haus Manderscheid besonders verbunden, seit er als junger Jurist im Dienst des Trierer Elekten Ulrich von Manderscheid seine Karriere begonnen hatte.*

<sup>18</sup>) *NvK schätzte die Windesheimer Kongregation der regulierten Chorherren ganz besonders; s. Meuthen, Cusanus und die Orden 11f.*

(8. *Mahlzeiten*) Item volumus et ordinamus, quod omnes pauperes simul, demptis infirmis et debilibus, comedant in uno loco, in una, duabus vel tribus tabulis, secundum quod fuerit oportunum, et in sedendo ad mensam et alibi servabunt ordinem cellarum unicuique deputatarum.

110 (9. *Stundengebete*) Item volumus et ordinamus, quod omnes sacerdotes simul, exceptis debilibus, ad signum campane orent horas canonicas in capella sancti Nicolai, non nimis mane, ut pauperes interesse et eciam suas orationes dicere possint.

(10. *Fastenregeln*) Item de abstinentiis et ieiuniis nullam aliam legem damus preter eam, ad quam omnes Christiani obligantur ex ordinatione ecclesie et prelatorum eius, salvo  
115 quod quartis feriis abstinebunt a carnibus, et singulis sextis feriis ieiunabunt more aliorum religiosorum, infirmis et debilibus semper exceptis. De adventu domini et quadregesima faciant, uti alii religiosi senes et debiles. Et si quis ultra premissa fecisset aliquod votum abstinentie, ante introitum procuret dispensationem desuper, antequam recipiatur, ut sint omnes pares in esu, vel contentetur de pane et vino.

120 (11. *Eigentum und Benefizien*) Item si aliquis ex pauperibus in receptione ad hospitale habuerit aliquod parvum pecculium vel alia parva bona mobilia vel immobilia, ex quibus tamen vivere commode non posset, potest tenere usum peculii sui aut bonorum pro necessitate sua competenti, de scitu et voluntate tamen rectoris et visitorum. Similiter si quis presbiterorum recipiendorum haberet aliquod beneficium, cum  
125 propter illud ad ordines sit promotus et obligatur ad horas canonicas, potest tenere beneficium suum, prelatis ad quos id spectabat annuentibus, et habere usum fructuum pro necessitate sua, de scitu et licencia rectorum et visitorum.

(12. *Familiare des NvK*) Item, premissis omnibus non obstantibus, volumus et ita ordinamus, quod omnes familiares nostri, de quibus constat, quod nobis servirunt in uno  
130 statu vel in alio, habeant liberum recursum et libertatem ad hospitale nostrum, in quocumque statu fuerint, veniendi, standi et recedendi, quando et quociens eis placuerit, salvo quod honeste se gerant et rectori hospitalis, quando ibidem fuerint, in omnibus pareant et obediant, quos volumus benigne recipi et unumquenque iuxta condicionem suam bene tractari, eciam quoad vixerint, si aliqui hoc desideraverint, tamen  
135 absque familia et equis, si ibidem continuare voluerint.

(13. *Visitationen*) Item ordinamus perpetuos visitatores prefati nostri hospitalis venerabiles et religiosos patres domorum Carthusiensium Montis Sancti Beati<sup>19)</sup> et Canonico-  
140 rum Regularium in Insula<sup>20)</sup> ambos prope Confluentiam priores, ut singulis annis ad minus semel predictum hospitale nostrum ac rectorem et pauperes visitent, inventarium hospitalis et dispositionem eius in spiritualibus et temporalibus cum omni diligentia considerent. Etiam videant, si prescripte ordinationes nostre serventur, et de omnibus defectibus repertis iuxta prudentiam a deo ipsis datam oportune provideant,

---

<sup>19)</sup> Das Kartäuserkloster auf dem Beatusberg bei Koblenz. NvK hatte sich hier eine Zelle bauen lassen; s. Vgl. Nr. 756 mit Anm. 2; Meuthen, Cusanus und die Orden 13-16; Tritzi, Schätze im Himmel 19, 69, 181-186. zur besonderen Beziehung zu dieser Kartause s. auch Nr. 3427, 4163.

<sup>20)</sup> Das Augustinerchorherrenkloster Niederwerth bei Koblenz. NvK hatte die Lebensweise dieses Klosters schon bei der Reform der Trierer Mendikantenklöster 1451 als vorbildhaft dargestellt; s.o. Nr. 1971 Z. 4-6. Vgl. auch Nr. 196 Anm. 1.

quemadmodum specialiter de eis confidimus, ad ordinem enim et domos utriusque prioris habuimus semper et habemus devotionem singularem.

(14. *Verwaltung*) Item, ut prefatum hospitale nostrum in sua temporalitate et prescripte 145 ordinationes melius custodiantur et preserventur, in perpetuum committimus et damus superintendentiam ipsius hospitalis discretis et honestis viris scabinis omnibus de Berncastel et Cusa presentibus et futuris<sup>21)</sup>, cum ipsi sint magis propinqui ad ipsum et res eorum aliquantulum agatur; ipsi quoque cottidie videre possunt, quomodo res nostre gubernentur. Propterea rogamus ipsos scabinos presentes et futuros in perpetuum in 150 visceribus Jhesu Christi, quatenus absque gravamine hospitalis cum omni diligentia superintendant, quod he prescripte ordinationes nostre in dicto nostro hospitali in perpetuum teneantur iuxta traditam a nobis formam, recepturi pro hiis eternam retributionem. Et ad finem, ut prefati scabini melius possint ea facere, que commisimus ipsis, de premissis omnibus fieri fecimus litteras duplicatas, quarum unam apud 155 rectorem hospitalis nostri, aliam vero in manibus prenominatorum scabinorum perpetuo esse volumus.

Datum Rome in domibus nostre solite residentie<sup>22)</sup>, sub nostro pendente sigillo, die tertia mensis Decembris, anno a nativitate domini millesimoquadringentesimo quinquagesimo octavo, pontificatus sanctissimi in Christo patris et domini nostri domini Pii 160 divina providentia pape secundi anno primo.

---

<sup>21)</sup> *Zur Einbindung der lokalen Schöffen in die Stiftung vgl. Nr. 4977, 5185.*

<sup>22)</sup> *Über die römische Wohnstätte des NvK s.o. Nr. 5760 Anm. 3.*